



1500 - 3023 m.

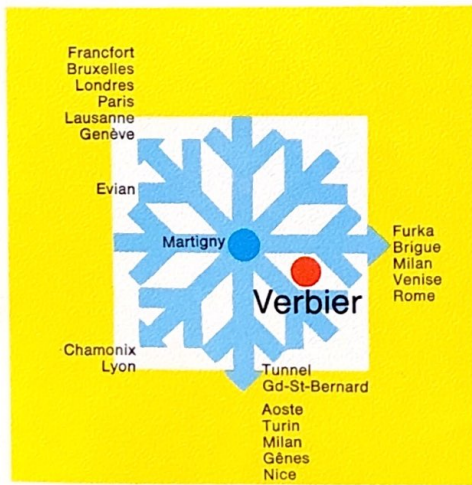
VERBIER

Valais
Suisse
Schweiz
Switzerland
Svizzera



Verbier, l'hiver, est l'une des stations les mieux équipées et des plus ensoleillées

Mondialement connue, Verbier étage les joies qu'elle offre de 1500 à 3000 mètres d'altitude. Le touriste y rencontre toujours deux saisons : tandis que les derniers feux de l'automne brillent encore sur les toits de la station, l'hiver et le ski règnent déjà sur les hauts pâturages du Mont-Gelé. Aux neiges de mai dans la combe abritée de la Grande-Journée, correspondent, plus bas, les couleurs tièdes du printemps. De novembre à juin, par deux téléphériques, quatre télécabines, quatre télésièges et une douzaine de téléskis, l'on s'envole de la station, sous la conduite des



maîtres d'une école de ski réputée, vers des pistes prestigieuses et variées, sportives ou faciles, vers le splendide belvédère sur toutes les Alpes que forme, à 3023 m., la station supérieure du téléphérique du Mont-Gelé, le plus haut de Suisse romande.

De juin à novembre, les itinéraires rayonnent des Attelas, des Ruinettes ou de Savoleyres, promenades pour familles ou escalades de varappeurs, le long des rives du lac des Vaux ou par des sentiers que hantent le chamois, le bouquetin et la marmotte. A ceux que l'altitude ne tente pas, ou pas encore, l'hiver offre, à la station même, une vaste patinoire, de douces pentes de ski aux portes des hôtels. Pour l'été ont été aménagés des courts de tennis, une piscine chauffée, de grands terrains de jeux, un minigolf. De paisibles chemins invitent aux promenades en forêts.

**Verbier ist im Winter einer der am besten
ausgerüsteten und sonnigsten Wintersport-
plätze**

Verbier bietet Ihnen zwischen 1500 und 3000 m alle Möglichkeiten und Varianten der Erholung, des Sportes und des Skisportes. Vom November bis Juni stehen zwei Drahtseilbahnen, vier Kabinenlifte, vier Sesselbahnen und ein Dutzend Skilifte zur Verfügung. Neben leichten bis mittleren Pisten reizt ganz besonders der Mont-Gelé mit seinen 3023 Metern, dessen Gipfel einen wunderbaren, unvergesslichen Blick auf die ganze Alpenkette des Mont-Blanc-Massives und der Walliser- und Berneralpen bietet. Diese Drahtseilbahnstation ist



übrigens die höchste der welschen Schweiz. Vom Juni bis November locken die Ausflugswege und Pfade von Ruinettes, Attelas oder Savoleyres zu Spaziergängen, Bergsteiger- oder Klettertouren. Diese Hochgebirgspfade ziehen sich an den Ufern des Lac des Vaux hin, um sich in Höhen zu verlieren, wo Gemsen, Steinböcke und Murmeltiere zu Hause sind. Sollte Sie die Höhe nicht oder noch nicht reizen, so bietet Ihnen im Winter der Ort selbst eine herrliche Schlittschuhbahn und sanfte Skihänge vor den Türen des Hotels. Im Sommer locken Tennisplätze, ein geheiztes Schwimmbad, grosse Spielplätze und sogar ein Minigolf. Schöne Pfade laden Sie zu Spaziergängen in der näheren Umgebung und im Walde ein.



In winter, Verbier is one of the best equipped and sunniest resorts

The world-famous resort of Verbier offers all the joys of summer and winter sports at altitudes ranging from 5,000 to nearly 10,000 feet. It is a resort of contrasts. While the last golden tints of autumn still linger on the larches in the village, winter and skiing are already in full swing on the upper slopes of Mont-Gelé. In May, while the snow still lies thick in the sheltered Grande-Journée valley, spring crocuses and fresh green buds are making their appearance down below. From November to June, two cable-cars, four cabin-lifts, four chair-lifts and a dozen ski-lifts whisk visitors



effortlessly up to the vast network of beautiful and varied ski-runs, from the difficult runs for the thrill-seeking expert to the more leisurely and easy ones for the beginner. Some of the finest runs start from the top of the Mont-Gelé aerial cableway (9,918 ft.), which is the highest in French-speaking Switzerland and gives a view of the Alps that is breathtaking in its splendour. Verbier also naturally has an excellent Swiss ski school.

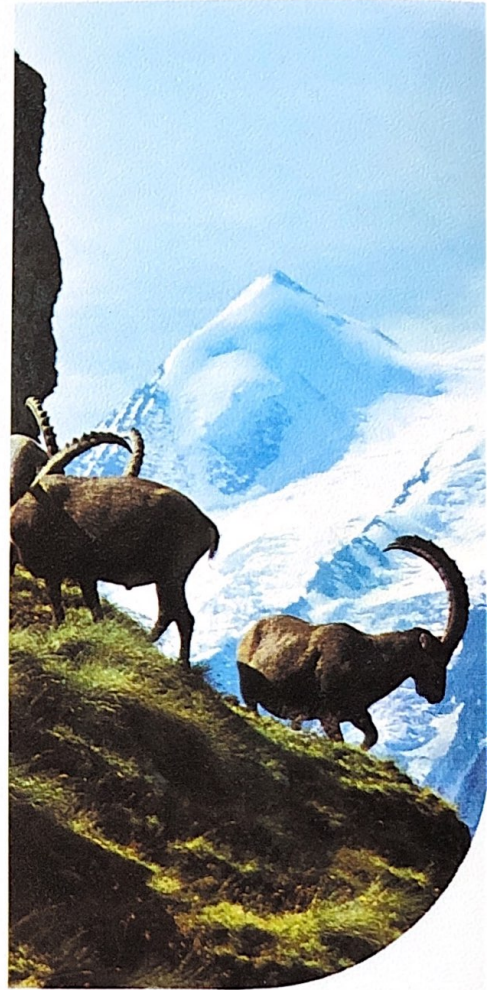
From June to November, visitors can set out from Les Attelas, Les Ruinettes or Les Savoleyres on easy family walks along well-marked paths or follow trails that are the start of strenuous climbs for mountaineers. One of these paths follows the shore of the beautiful Lac des Vaux, before winding its way up to the haunts of chamois, ibexes and marmots. For those not tempted by the heights, the resort provides a large skating rink and gentle ski slopes practically outside their hotel door. In summer, there are tennis courts, a heated swimming pool with lawns for sun-bathing and games, a minigolf course, and shady paths inviting visitors for walks through the pine-scented forests.

Verbier, d'inverno, è una delle stazioni le meglio organizzate e le più soleggiate



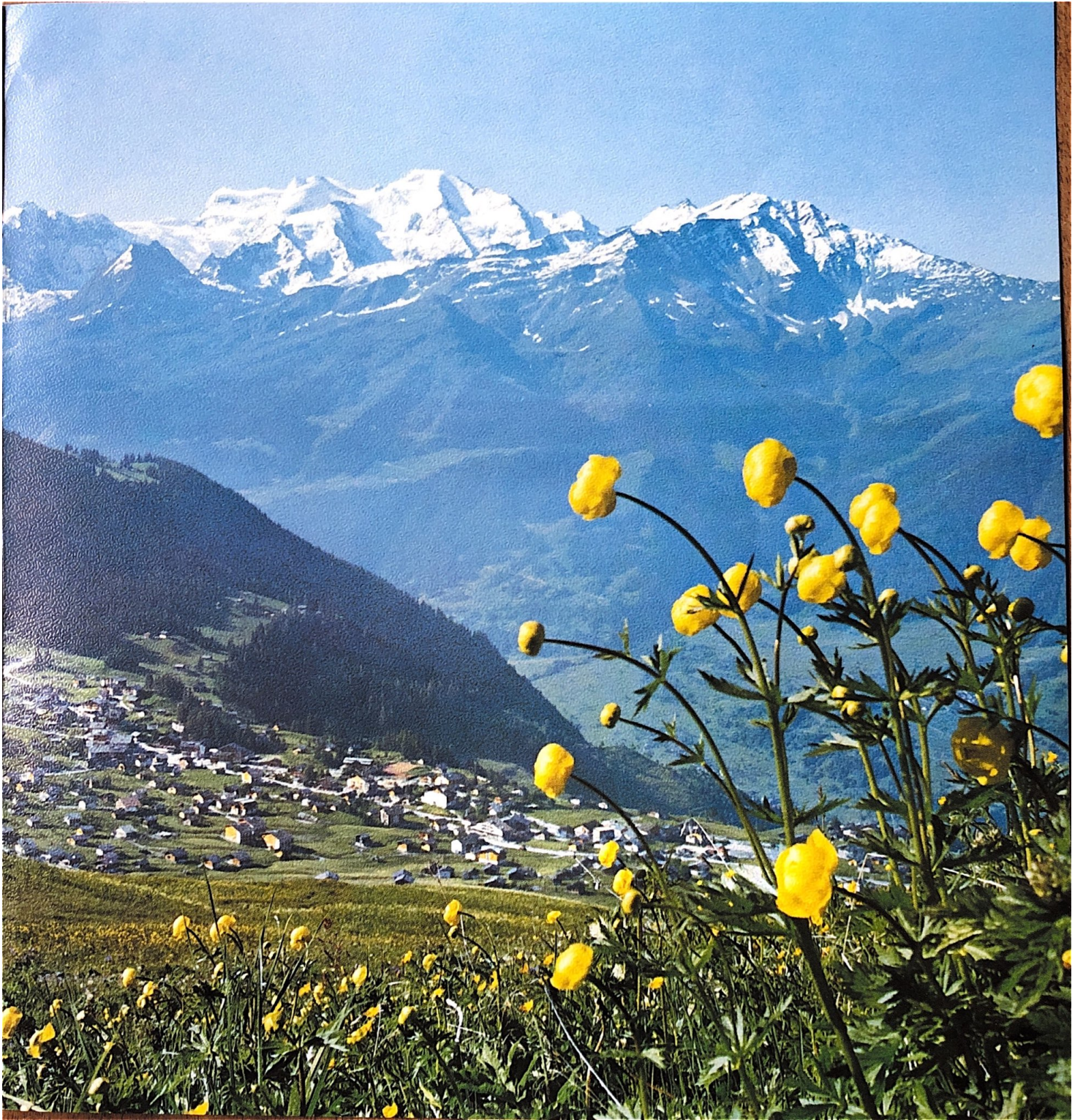
Verbier, conosciuto in tutto il mondo, offre divertimenti tra i 1500 e i 3000 metri. Là i turisti trovano sempre due stagioni: mentre gli ultimi riverberi dell'autunno si rispecchiano sui tetti del villaggio, l'inverno e lo sci imperano sulle cime del Mont-Gelé.

Alle nevi di maggio, nel sito protetto della Grande-Journée, fanno contrasto giù in basso i teneri colori della primavera. Da novembre a giugno, due funicolari, quattro seggiovie, quattro teleferiche e una dozzina di scivole ci portano nei dintorni.



Sotto la guida di un esperto maestro di sci ci si reca sulle magnifiche e svariate piste, difficili per gli sciatori provetti e facili per gli altri. Da qui si ha una stupenda vista su tutta la catena di montagne, che si può godere ancora meglio dalla più alta stazione della funicolare del Mont-Gelé a 3023 m., la più alta della Svizzera romanda. Da giugno a novembre, da Les Ruinettes, Les Attelas o Savoleyres si diramano sentieri per escursioni e passeggiate famigliari o ascese per gli scalatori e gli arrampicatori. Tali sentieri serpeggianti lungo le rive del Lac des Vaux si perdono lassù in alto, dove i camosci, gli stambecchi e le marmotte hanno la loro dimora. Per coloro che non sentono o non hanno ancora sentito il fascino dell'altitudine, il luogo stesso di soggiorno offre in inverno una deliziosa pista per pattinare e dolci declivi per lo sci proprio davanti alle porte degli alberghi. Mentre che Verbier offre in estate ampi campi da tennis, una piscina riscaldata, grandi terreni da gioco e persino un minigolf, senza contare i tranquilli viottoli che invitano alle passeggiate nei boschi.

Edité par l'Office du tourisme, 1936 Verbier - Suisse.
Printed in Switzerland - Imprimerie Pillet, Martigny,
maquette M. Fatio, photos G. Pillet et R. Wintsch.



1500-3023 m.

VERBIER

Valais
Suisse
Schweiz
Switzerland
Svizzera

